Table of Contents

From the Editors ......................................................................................................................... 9

Part I: Morphology and Syntax .................................................................................................. 11
Adam Bialy
On the Category Status of Participial Adjectives ........................................................................ 13
Maria Bloch-Trojnar
On the Nominal Status of Verbal Nouns
in Light Verb Constructions in Modern Irish ........................................................................ 25
Ewa Bulat
Towards Symmetry in the Classification of Null Categories .................................................... 35
Olga Doncheva-Navrtilova
On Expressing Stance in Academic English: Self-Sourced Reporting Clauses ....................... 45
Kamil Kamiński
Verbing in English, its Reasons and Consequences ................................................................. 55
Maja Lubańska
On the Emergence of the Indefinite Article in Polish ................................................................. 63
Marcela Malá
The Development of Sentence Complexity in Academic Prose
Written in English: Psychology 1907–2005 ............................................................................. 79
Katarzyna Sówka
English Give from the Perspective of Language Change ............................................................ 89
Laura Suchostawska
Image Schema Transformations or Metaphors?
An Alternative Analysis of the Verbal Particles In and Out ..................................................... 95
Anna Turula
Metonymic Extensions in Noun-to-Verb Conversion:
On the Importance of Constructions .......................................................................................... 103

Part II: Semantics and Pragmatics ............................................................................................ 113
Bartosz Bachurski
Reciprocals and Non-Distributive Predication ......................................................................... 115
# Table of Contents

Elżbieta Chrzanowska-Kluszcewska  
*Three Faces of Catachresis* ................................................................. 123

Michał Golubiewski  
*Motivations for Using Slang in the Military Context* .......................... 135

Dorota Jużyn  
*Language Policy in the United States — A Critical Discourse*  
*Analysis of Two Contradictory Amendments to Immigration Legislation* 145

Renata Povolná  
*SOME DISCOURSE MARKERS USED TO EXPRESS POLITENESS IN SPOKEN ACADEMIC DISCOURSE* ... 155

Katarina Rasulić  
*English Input in Cross-Linguistic Conceptual Blends: A Case Study* ......... 165

Ivana Trbojević Milošević  
*SOME CONTRASTS IN POLITENESS STRUCTURE OF ENGLISH AND SERBIAN* .............................................................. 177

Krystyna Warchal  
*Drawing Esoteric Circles: *OF COURSE* in Academic Written Discourse* 185

Agnieszka Wawrzyniak  
*THE EMERGENCE OF OBLIGATION SENSE IN OLD ENGLISH *Sculan* AND ÁGAN* 195

Violetta Wielka  
*THE RISE OF POLISH LOGISTICS TERMINOLOGY — A PILOT STUDY* .......... 201

Ewa Willim  
*ON LINGUISTIC RELATIVITY AND NUMBER* ........................................ 209

**Part III: Translation Studies and Lexicography** .................................. 221

Piotr Blumczyński  
*REFERENTIAL CONVENIENCE vs. INTERPRETATIVE HINDRANCE* ............... 223

Izabela Jędrzejowska  
*CONSTITUTIONS IN TRANSLATION — SPECIFICITY OF TRANSLATING CONSTITUTIONAL ACTS* ....................................................... 235

Mariusz Kamiński  
*ENGLISH MONOLINGUAL DICTIONARIES FOR NATIVE SPEAKERS AND FOREIGN*  
*LANGUAGE LEARNERS: DIFFERENT FUNCTIONS, DIFFERENT DESIGNS* .......... 243

Agnieszka Poznańska  
*CULTURAL ASPECTS OF TRANSLATION BASED ON ENGLISH TRANSLATIONS*  
*OF POLISH MODERN LITERATURE* ....................................................... 251

Marek Smoluk  
*VERNACULAR TRANSLATIONS OF THE BIBLE FOR THE CHURCH DURING HENRY VIII'S REIGN* ......................................................... 261

**Part IV: Second Language Research and Methodology**  
*OF TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE* ................................ 267

Małgorzata Baran-Lucarz  
*CONCERN FOR FL PRONUNCIATION OF POLISH EDUCATED ADULT LEARNERS* .............................................................. 269

Joanna Bielewicz-Kunc  
*THE LINGUISTIC COMPETENCE OF POLISH IMMIGRANTS IN THE UK*  
*A SHORT REVIEW OF THE PILOT STUDY* ............................................. 279
Table of Contents

Katarzyna Cieśla-Obermajer
How to Help Upper Secondary School Students Master the Skill of Writing Not Only for Final Exam? A Case Study ........................................... 289

Anna Czura, Katarzyna Papaja, Magdalena Urbaniak
Bilingual Education in Poland (English) — A Summary of the Profile Report .......... 299

Danuta Gabryś-Barker
How Critical Are Critical Incidents? Diary Stories from the Trainee Teacher's Classroom ......................................................... 307

Agnieszka Kaleta
Teaching the English Present Tense: A Cognitive Linguistic Approach .................. 317

Anna Klimas
Motivation to Learn a Foreign Language: Developing an Assessment Tool .......... 325

Mirosław Pawlak
Current Perspectives on the Role of Age in Second/Foreign Language Acquisition ..... 333

Ewa Piechurska-Kuciel
Differences in Language Learning Beliefs and School Attainment in Dyslexia Symptomatics and Asymptomatics ........................................ 341

Katarzyna Rokoszewska
Learners' Results in Learning English as a Foreign Language at the Lower Primary Level ................................................................. 351

Paweł Scheffler, Agnieszka Pietrzykowska
Rule Difficulty and the Usefulness of Instruction: Learner Perceptions and Performance ................................................................. 359

Andrzej M. Skrzypiec
What Variety (Kind) of English Should Be Taught to Polish Learners? .................. 369

Lech Zabor
Case Study in Second Language Learning Research ......................................... 375